

CANEO_XL

Návod k použití
Skládací mechanický vozík se
zvýšenou nosností
Verze 2.2.0 CZ

CZ





Výrobková skupina: Mechanické vozíky

Výrobek: Odlehčený mechanický vozík se zvýšenou nosností

Návod k použití verze 2.2.0. CZ

Stav 04/2019 (LA/BL)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Tel.: +49 7248.9186-0

Fax: +49 7248.9186-86

info@dietz-reha.de

www.dietz-reha.de

Tiskové chyby, omyly a změny cen a produktu vyhrazeny.

© DIETZ GmbH REHA-PRODUKTE, Karlsbad

Kopírování, zcela nebo zčásti, pouze s písemným souhlasem společnosti DIETZ GmbH, Karlsbad.

Děkujeme, že jste si vybrali skládací invalidní vozík DIETZ CANEO_XL se zvýšenou nosností.

Než začnete svůj nový vozík CANEO_XL používat, pozorně si přečtete tento návod k použití. Obsahuje důležité informace, které vám umožní plně využít technické výhody tohoto vozíku.

Dostanete také informace, které slouží k provozní a dopravní bezpečnosti, stejně jako nejlepší způsob údržby tohoto standardního skládacího vozíku.

Máte-li zájem o více informací týkajících se péče o vozík, obraťte se na vyškolené techniky.

Tento návod obsahuje všechny pokyny potřebné pro přizpůsobení a použití pro uživatele vozíku CANEO_XL.



POZNÁMKA

Pro zobrazení s větším písmem je návod k použití k dispozici ve formátu PDF na www.dietz-reha.de.



01 Důležité informace

Zamýšlené použití	6
Indikace	6
Kontraindikace.....	6
Označení a symboly	7

02 Popis výrobku

Obsah dodávky	8
Celkové rozměry	8
Skladba vozíku CANEO_XL	9
Základní komponenty.....	9

03 Uvedení vozíku do provozu

Uvedení vozíku do provozu	11
3.1 Rozložení vozíku	12
3.2 Zádová opěrka	13
3.3 Stupačky.....	13
3.4 Nášlapná plocha /deska stupačky .14	
3.5 Demontáž a montáž hnacích kol ...15	
3.6 Hloubka sedačky.....	16
3.7 Nastavení výšky nášlapné plochy stupačky.....	17

04 Používání vozíku

Používání vozíku	18
4.1 Usedání a vstávání	18
4.2 Odklopení postranic.....	20
4.3 Sklopení nášlapných ploch stupaček	20
4.4 Odklopení do strany a odejmutí stupaček.....	21
4.5 Ovládání vozíku (jízda a brzdění) pomocí poháněcích obručí	22
4.6 Brzdění vozíku parkovací brzdou. .23	
4.7 Brzdy pro doprovod (volitelné) ...24	
4.8 Rolny proti převrácení (volitelné) .25	
4.9 Nášlapné patky	25
4.10 Transport a skládání vozíku	26
4.11 Bezpečnostní pás (volitelné)	27

05 Individuální nastavení

Důležitá upozornění k nastavení.....	28
5.1 Parkovací brzdy	28
5.2 Bubnové brzdy (volitelné)	29
5.3 Zádová opěrka	29
5.4 Područky	30
5.5 Nastavení výšky sedu.....	31

06 Technická dokumentace

Takto se v DIETZ měří	32
Technické parametry.....	34
Protokol údržby.....	35

07 Bezpečnostní instrukce

Bezpečnostní instrukce.....	36
Dodržujte prosím vždy následující bezpečnostní pokyny:.....	36

08 Doporučení k používání

Kontrola vozíku uživatelem	38
Návod na údržbu pro uživatele	39
Typový štítek/Sériové číslo/Bezpečnostní upozornění	39
Likvidace	39
Předávání a opakované použití	40

09 Prohlášení výrobce

Záruka.....	41
Prohlášení o shodě.....	41
Odpovědnost.....	41
Ručení.....	41

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vozík CANEO_XL je určen pro vnitřní i venkovní použití. Je určen výhradně pro přepravu osob vlastními silami nebo doprovodem.

Vozík CANEO_XL je navržen ve dvou variantách s maximální nosností 170 kg nebo 200 kg. Tyto informace můžete zkontrolovat na štítku.

INDIKACE

Tento invalidní vozík se používá jako pomůcka při chůzi nebo při výrazné poruše pohybového aparátu, jako např.:

- ▼ Paralýza
- ▼ Ztráta končetin
- ▼ Deformace končetin
- ▼ Kloubní kontrakce / poškození kloubů (ne na obou ramenech)
- ▼ Jiné nemoci

KONTRAINDIKACE

Tento vozík nesmí být používán při:

- ▼ Kognitivní poruchy
- ▼ Silné poruchy rovnováhy
- ▼ Ztráta končetin na obou pažích
- ▼ Poškození kloubů na obou rukou
- ▼ Neschopnost sedět
- ▼ Snížené nebo nedostatečné vidění



VAROVÁNÍ

Varování musí být bezpodmínečně dodržováno. Upozorňují na to, že hrozí nebezpečí zranění.



UPOZORNĚNÍ

Tipy a rady, které vám pomohou používat všechny funkce vozíku.



POZOR

Varování před nebezpečím způsobeným nesprávným provozem nebo použitím.

OZNAČENÍ A SYMBOLY

Tyto symboly označují textové pasáže, které jsou užitečné pro používání a provoz výrobku v každodenním životě.

Vozík CANEO_XL je kompletně smontován ze závodu a zabalen v krabici. Dle možností uschovajte obal, může sloužit pro případné uskladnění vozíku.

Před první jízdou stačí rozložit vozík a nasadit stupačky. V následujících kapitolách naleznete návod, jak vozík připravit k použití.

OBSAH DODÁVKY

Po obdržení zboží zkontrolujte obsah a úplnost. Obsah se skládá z:

- ▼ 1 obal
- ▼ 1 smontovaný vozík
- ▼ 1 zádová opěrka
- ▼ 1 pár stupaček vč. desky stupačky a lýtkového pásu
- ▼ Návod k použití
- ▼ Příslušenství (pokud bylo zvoleno)

CELKOVÉ ROZMĚRY

Vozík CANEO_XL přesahuje ve všech šířkách sedadel doporučenou celkovou šířku invalidního vozíku podle DIN EN12183 70 cm.

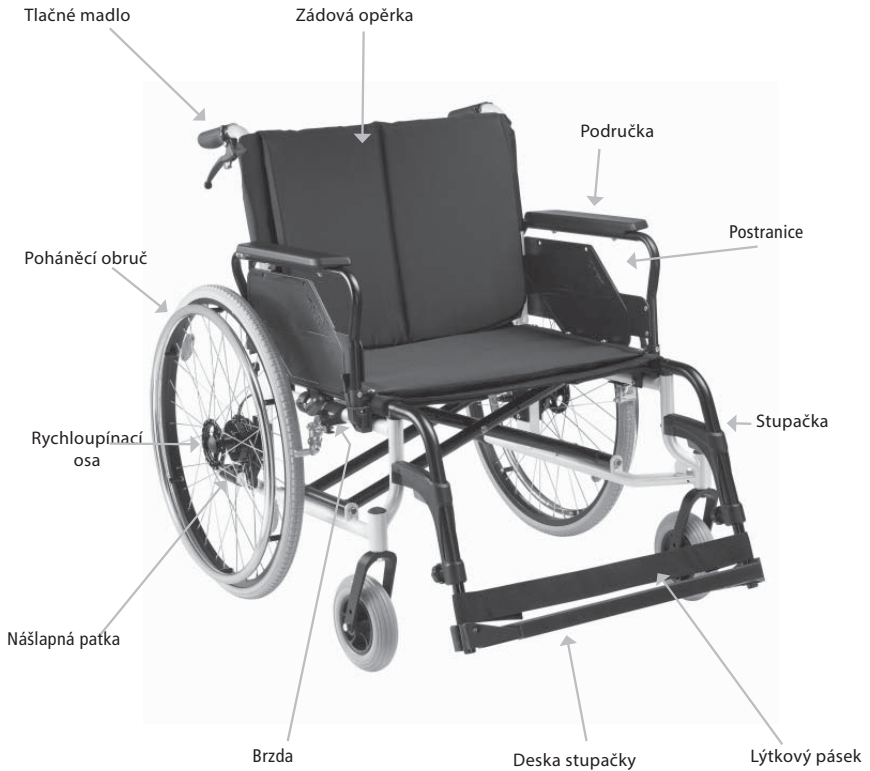


POZOR

Vozík má nadměrnou šířku. V závislosti na konstrukci / šířce sedačky může invalidní vozík přesahovat šířku dveří a nemusí jimi projít. Vždy zajistěte, aby invalidní vozík nebyl zaparkován v bezprostřední blízkosti nouzových východů a únikových cest a neblokoval je.

SKLADBA VOZÍKU CANEO_XL

Základní komponenty



UVEDENÍ VOZÍKU DO PROVOZU

CANEO_E je kompletně smontován ze závodu. Před první jízdou stačí rozložit vozík a zavěsit stupačky. V následující kapitole naleznete návod, jak rozložit vozík a připravit jej k použití. Dále naleznete vysvětlení všech možností nastavení bez použití nářadí, které vám umožní optimálně nastavit vozík podle vašich potřeb.

Vysvětlení k složitějším úpravám, jako je výška a úhel sedačky, naleznete v kapitole »**05 Individuální nastavení**« od strany 26.



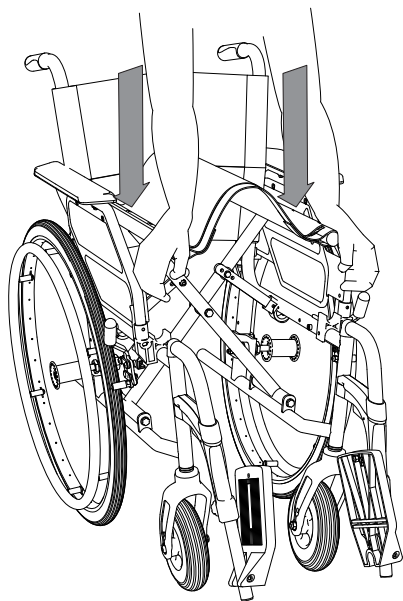
VAROVÁNÍ

Riziko uvíznutí!

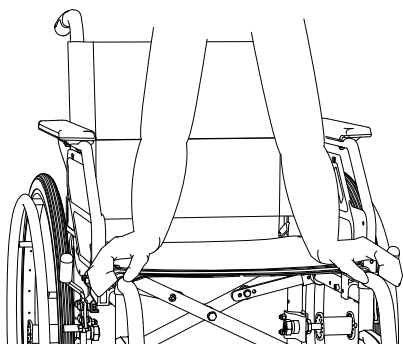
Při skládání a rozkládání vozíku dávejte pozor na prsty, aby nedošlo k jejich skřípnutí, viz obrázky.

3.1 Rozložení vozíku

Postavte se vedle vozíku a nakloňte ho k sobě. Pak zatlačte trubky sedačky plochou rukou směrem dolů.

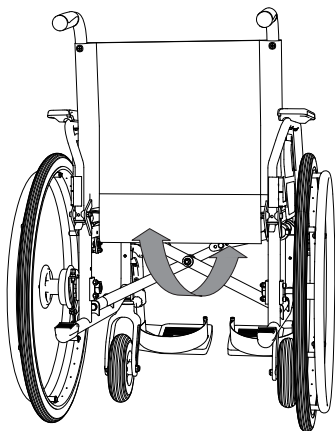


Ujistěte se, že křížová vzpěra zacvakla do držáků.



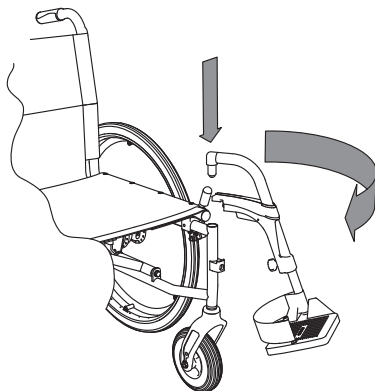
3.2 Zádová opěrka

Překlopte přesah čalounění zádové opěrky pod sedadlo a zajistěte jej na místě, čímž se uzavře mezera mezi zádovou opěrkou a sedačkou..



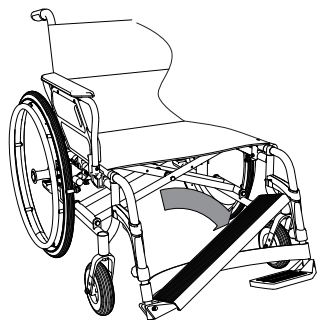
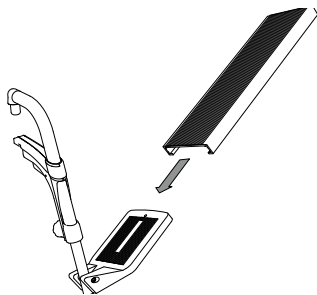
3.3 Stupačky

Zavěste stupačky a přetočte je dopředu.



3.4 Nášlapná plocha/deska stupačky

Nakonec nasuňte desku stupačky na jednu ze dvou nášlapných ploch stupačky a sklopte ji dolů, až se pevně opře o druhou stupačku. Poté připevněte lýtkový pásek.



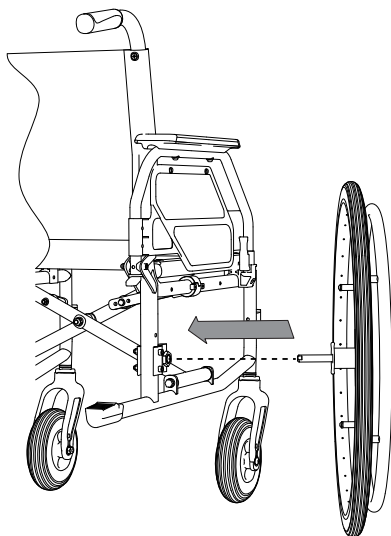
3.5 Demontáž a montáž hnacích kol

Mnoho úprav vozíku vyžaduje, aby byla zadní kola odejmuta.

Stiskněte tlačítko rychloupínací osy a uchopte paprsky kola čtyřmi prsty. Pak vytáhněte hnací kolo z držáku nápravy.

Pro upevnění hnacích kol palcem znovu stiskněte tlačítko rychloupínací osy.

Nyní vložte hnací kolo (náprava) do držáku nápravy, automaticky se zamkne.



UPOZORNĚNÍ

Pokud přidržíte tlačítko rychloupínací osy při montáži kol, lze ji snadno nasadit.



POZOR

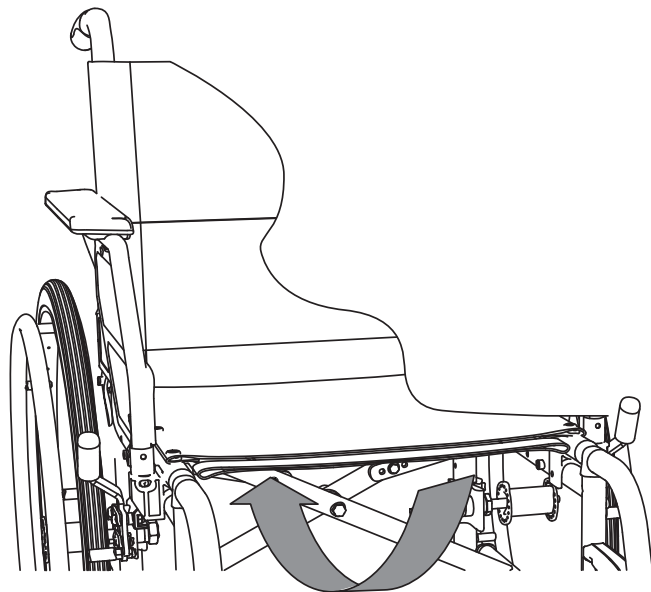
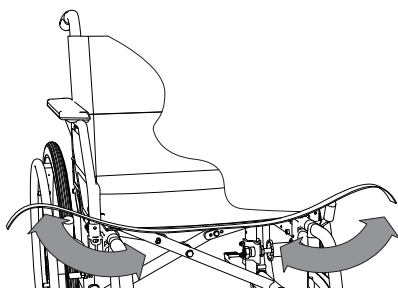
Vždy se ujistěte, že po upevnění kol je zámek správně je aktivován.

3.6 Hloubka sedačky

Vozík je vždy dodáván s maximální možnou hloubkou sedadla. Chcete-li snížit hloubku sedadla, nejprve odejměte stupačky. Poté otevřete suché zipy na pravé a levé straně rámu sedačky.

Připevňte pásky suchého zipu k prodloužení tak, aby šly mimo rám sedačky. Přeložte prodloužení pod sedačku a zajištěte ho.

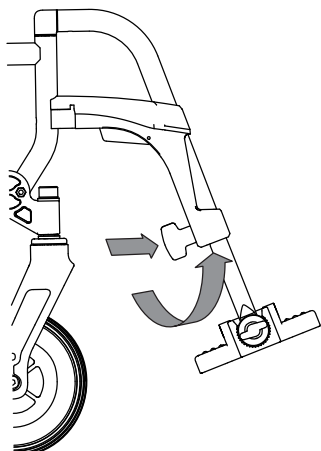
Pro zvětšení hloubky sedačky postupujte v opačném pořadí.



3.7 Nastavení výšky nášlapné plochy stupačky

Nastavení je správné, pokud vaše stehna leží vodorovně a chodidla spočívají na stupačce.

Pro nastavení povolte šroub o čtvrt otáčky a zatáhněte za aretační kličku. Posuňte stupačku do pohodlné polohy a uvolněte aretaci. Blokování se provádí automaticky v další poloze. Poté dotáhněte šroub.



POZOR

Vozík má nadměrnou šířku. V závislosti na konstrukci / šířce sedačky může invalidní vozík přesahovat šířku dveří a nemusí jimi projít.

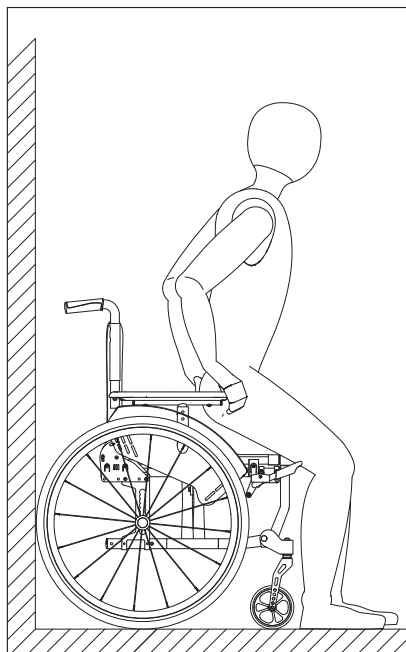
Vždy zajistěte, aby invalidní vozík nebyl zaparkován v bezprostřední blízkosti nouzových východů a únikových cest a neblokoval je..

POUŽÍVÁNÍ VOZÍKU

4.1 Usedání a vstávání

Individuální zdravotní stav nebo postižení způsobují více či méně omezenou svobodu pohybu nebo manévrovatelnost.

Aby bylo možné usedat do vozíku nebo z něj vstávat co nejbezpečněji, postupujte následovně:



HINWEIS

Stellen Sie den Rollstuhl rückwärts gegen eine stabile Wand. Damit ist gewährleistet, dass der Rollstuhl auf glattem Untergrund nicht wegrutschen kann.

Usedání

1. Uvolněte stupačky a vyklopte je ven (viz kapitola 4.4).
2. Pokud je to možné, postavte vozík zadními koly ke stabilní zdi.
3. Zabrzďte vozík oběma parkovacími brzdami.
4. Postavte se co nejbliže k invalidnímu vozíku, otočte se a jemně jděte zpět, dokud necítíte okraj sedačky proti nohám.
5. Nyní uchopte oběma rukama područky a opřete se o ně.
6. Nyní se můžete pomalu a bezpečně posadit na vozík.
7. Pak obě stupačky opět otočte ve směru jízdy. Ověřte si, že stupačky slyšitelně zacvaknou ve své poloze.
8. Nakonec sklopte obě nášlapné plochy stupaček pomocí nohy nohou a nohy položte na stupačky (viz kapitola 3.4).

Vstávání

Postupujte v opačném pořadí, abyste se z vozíku znovu postavili.



UPOZORNĚNÍ

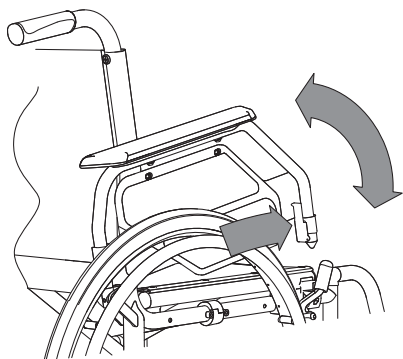
V případě potřeby bočního přesunu odklopte postranice vozíku vzhůru (kapitola 4.2).

4.2 Odklopení postranic

K odklopení stiskněte aretační páčku a zvedněte postranici směrem nahoru.

Při otočení zpět se postranice automaticky zamkne.

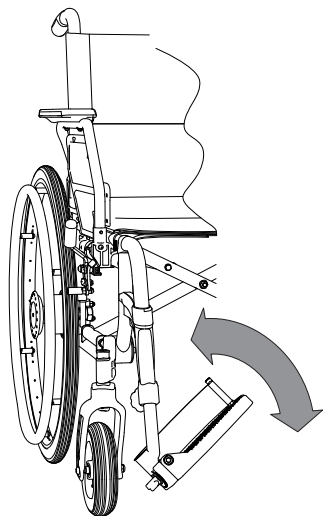
Zaaretování se slyšitelně.

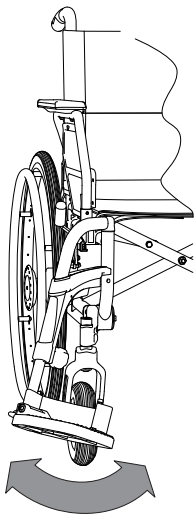


4.3 Sklopení nášlapných ploch stupaček

Pro usnadnění usedání a vstávání z vozíku vyklopte nášlapné plochy nahoru.

Pro prostorově úsporné složení invalidního vozíku musí být nášlapné plochy sklopeny nahoru.





4.4 Odklopení do strany a odejmutí stupaček

Pro odejmutí stupaček nejdříve sklopte nášlapné plochy.

Nyní stiskněte západku (oranžová) a vykloupte stupačku ven.

Nyní můžete stupačky vyjmout směrem nahoru.

Při montáži postupujte v opačném pořadí.

Po přiklopení stupačky se ozve slyšitelné cvaknutí aretace.

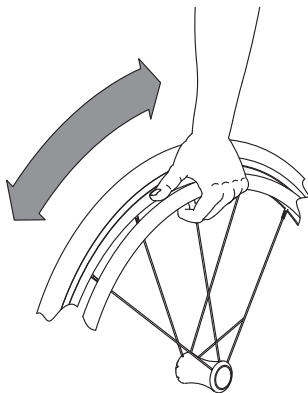
4.5 Ovládání vozíku (jízda a brzdění) pomocí poháněcích obručí

Obě obruče na hnacích kolech umožňují jízdu vozíku dopředu a dozadu a manévrování doleva nebo doprava.

Uchopte obruč rukou a otáčejte jí dopředu nebo dozadu.

Ruka je umístěna palcem ve směru jízdy na obruči a ostatní prsty obklopují rukou v pěsti obruč.

Chcete-li přibrzdit, můžete obruče nechat prokluzovat v dlani a tím řídit rychlost jejich pohybu.



VAROVÁNÍ

Při delším brzdění se mohou obruče značně zahrát.

K řízení vozíku je třeba přibrzdit obruč na té straně, na kterou chcete zatočit.

K otočení na místě je třeba posouvat jednu ruku s obručí dopředu a druhou ruku dozadu.



VAROVÁNÍ

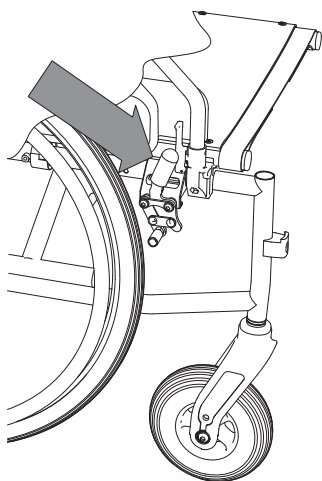
Při jízdě na vozíku se ujistěte, že se palcem nedotýkáte pláště pneumatiky.

Nebezpečí zaseknutí mezi pneumatikou a postranicí!

4.6 Brzdění vozíku parkovací brzdou

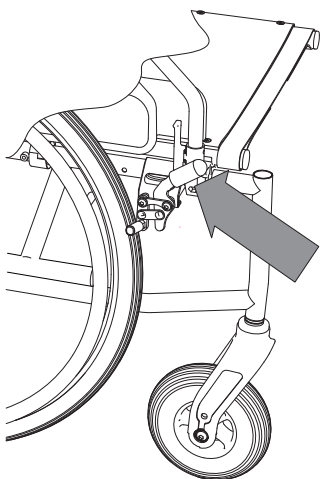
Parkovací brzda umožňuje uživateli bezpečně zaparkovat vozík.

Při zastavení zabrzděte parkovací brzdou (brzda pneumatiky). Zatlačte páku dopředu, až se zarazí. Nyní je invalidní vozík bezpečný, nyní můžete provést přesun nebo jen zaparkovat. Zatáhnutím za páku uvolníte parkovací brzdou.



UPOZORNĚNÍ

Vždy použijte obě brzdy, protože jedna strana nestačí k bezpečnému zajištění vozíku.



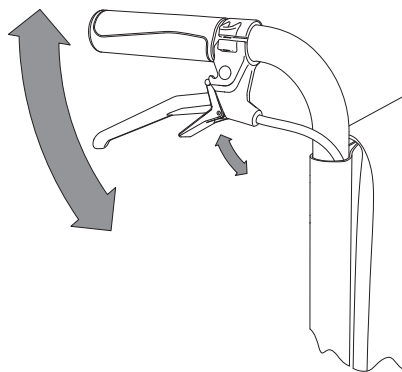
Za jízdy vždy brzděte vozík rukama na obou rukou, ne za parkovací brzdy. Tam máte větší cit pro bezpečné brzdění.

4.7 Brzdy pro doprovod (volitelné)

Zatažením za brzdovou páku směrem nahoru je možné vozík přibrzďovat řízeným způsobem. K zablokování vozíku v zabrzděném stavu můžete brzdovou páku zamknout. Za tím účelem přitáhněte malou zajišťovací páku směrem nahoru.

Zamkne se v nejvyšší poloze. Při zatažení za páku brzdy směrem nahoru se zámek automaticky uvolní a brzda je opět volná.

Doprovodná osoba má možnost použít bubnové brzdy jak při jízdě tak jako parkovací brzdu. To je velká výhoda, zejména na svazích se stoupáním. Jízda může být zpomalena přibrzďováním - tedy přitážením brzdových pák podle potřeby. Bubnová brzda může být také použita jako parkovací brzda.



UPOZORNĚNÍ

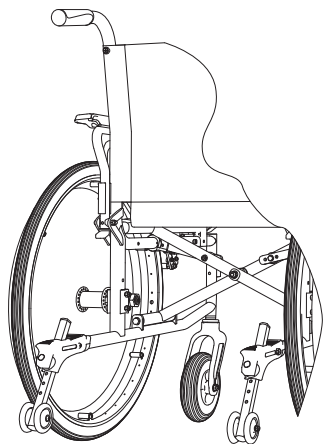
Brzděte vždy rovnoměrně na obou stranách, jinak by se invalidní vozík stočil na jednu stranu a stížilo by se jeho ovládání.



VAROVÁNÍ

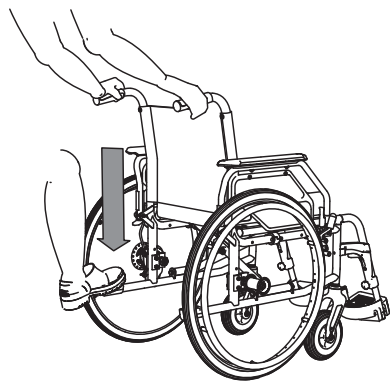
U modelů nedoplněných volitelnou bubnovou brzdou musí být doprovodná osoba fyzicky i duševně schopná brzdit invalidní vozík sama. Parkovací brzda je pak k dispozici pro parkování vozíku.

4.8 Rolny proti převrácení (volitelné)



Volitelné rolny proti převrácení zabraňují převrácení vozíku dozadu. Kromě toho mohou sloužit k usnadnění naklápění vozíku doprovodnou osobou.

Rolny lze výškově nastavit. K tomu vytáhněte stříbrné zbarvené kotouče směrem k sobě a zatáhněte trubku podél držáku nahoru nebo dolů.



4.9 Nášlapné patky

Nášlapné patky umožňují doprovodné osobě snadno naklonit vozík pro snadnější překonávání překážek. Nejprve zasuňte rolny proti převrácení do nejvyšší polohy. Přišlápněte patku nohou a udržujte rovnováhu pomocí tlačného madla.

Volitelně lze namísto pryžových nášlapů namontovat podpěry proti převrácení, které mohou být použity jako pomůcka při nájezdu a ochrana proti převrácení.

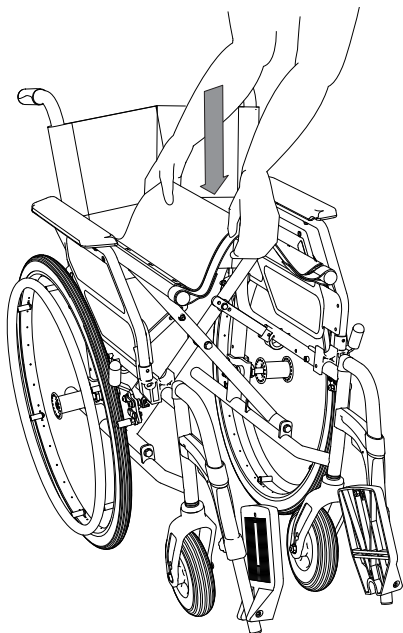
4.10 Transport a složení vozíku

Pro přepravu automobilem, letadlem, vlakem nebo jen pro úsporu místa, lze vozík bez použití nářadí složit na minimum. Pak zabere velmi málo místa a může být dobře uložen. Ujistěte se, prosím, předem u příslušné letecké / železniční společnosti, zda rozměry balení odpovídají přepravním podmínkám.

CANEO_XL složené Š/V/D = 34 / 93 / 113

Sklepte nášlapné plochy stupaček a opusťte vozík. Odstraňte stupačky a v případě potřeby uvolněte přesah zádové opěrky pod sedačkou. Pak vytáhněte textil sedačky směrem nahoru a vozík se automaticky stáhne. Hnací kola mohou být pro přepravu také odstraněna.

Pro sestavení invalidního vozíku postupujte podle návodu k použití kapitola **»03 Uvedení vozíku do provozu«**.



UPOZORNĚNÍ

CANEO_XL splňuje normu ISO 7176-19 a je proto vhodný jako sedadlo pro přepravu osoby ve vozidle.

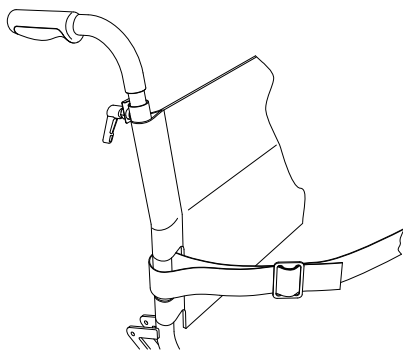
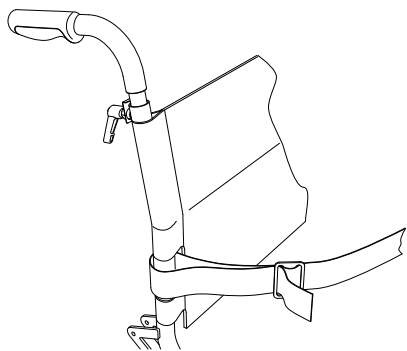
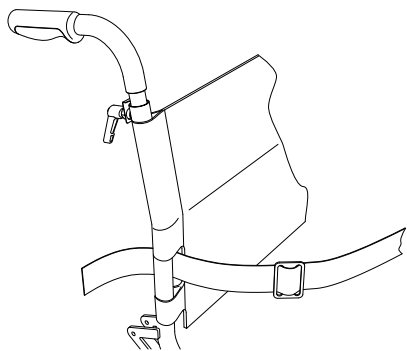
**Crashtest nach
ISO 7176-19**

Zugelassen für den
Personentransport
im Fahrzeug

4.11 Bezpečnostní pás (volitelné)

Volitelně může být na vozík namontován bezpečnostní pás. Ten zajišťuje a stabilizuje osobu sedící na vozíku. Zabraňuje uživateli ve vyklopení z vozíku směrem dopředu.

Bezpečnostní pás je připevněn k pravé a levé zadové trubce. Dodatečné upevnění by mělo být prováděno v odborném servisu..



WICHTIGE HINWEISE ZU DEN EINSTELLUNGEN



VAROVÁNÍ

Možnosti nastavení znázorněné a popsané v následující kapitole smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná úprava vozíku může mít za následek nehodu.

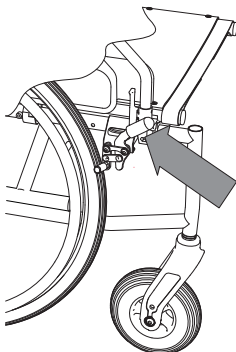
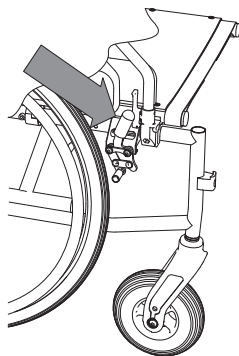
Nesprávné nastavení brzd může mít život ohrožující následky.

5.1 Parkovací brzda

Vzdálenost mezi brzdovým kolíkem a pláštěm musí být při zcela otevřeném brzdovém mechanismu v nejužším místě max 12 - 14 mm.

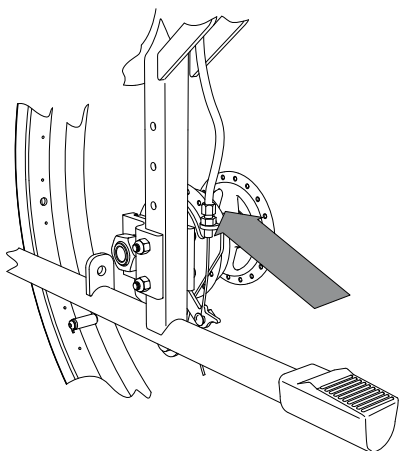
Chcete-li nastavit / opravit vzdálenost, povolte šroub. Poté posuňte brzdy do správné polohy. Poté dotáhněte šroub a zkontrolujte funkci brzdy. Kola vozíku by se neměla v zabrzděném stavu otáčet.

Změna rozvoru vyžaduje, abyste kompletně odstranili šroub a namontovali brzdu do dalšího dopředného nebo zadního otvoru.



5.2 Bubnové brzdy (volitelné)

Pro dosažení optimálního brzdného účinku lze nastavit brzdnou sílu na stavěcí šroubu na brzdovém lanku. Brzdná síla se zvyšuje odšroubováním stavěcího šroubu. Uvolněte pojistnou matici a odšroubujte stavěcí šroub, až uslyšíte na rotujícím kole jakýkoliv hluk. Poté otáčejte stavěcí šroubem, dokud nezmizí hluk broušení. Po dokončení nastavení se seřizovací šroub upevní utažením pojistné matice.



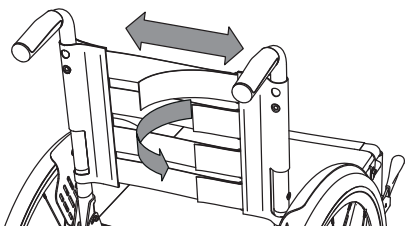
VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že nastavení brzd je na obou stranách invalidního vozíku stejné.

5.3 Zádová opěrka

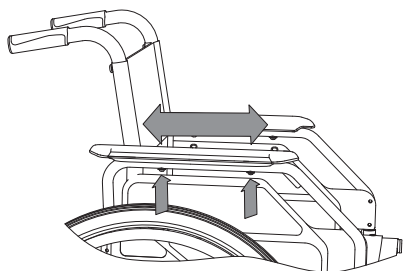
Potah zádové opěrky si můžete upravit podle svého přání.

Chcete-li tak učinit, odstraňte polstrovaní zádové opěrky a uvolněte suchý zip spojení popruhů. Pak můžete popruhy zalepit v požadovaném nastavení, počínaje spodním páskem. Nakonec znovu přeložte polstrovaní.



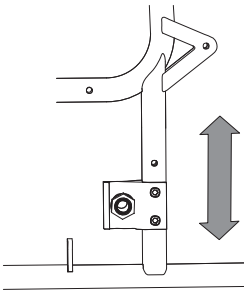
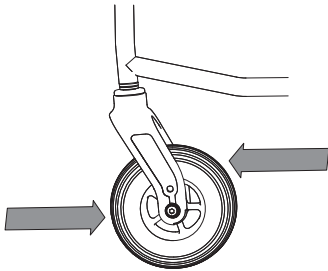
5.4 Područky

Uvolněte šrouby, kterými je područka připevněna k rámu. Pak můžete přesunout područku dopředu nebo dozadu. Poté utáhněte šrouby, které zajišťují područku na rámu



5.5 Sitzhöhereinstellung

Výšku sedačky vozíku lze nastavit ve 2 krocích po 3 cm (44, 47 cm). Nejdříve je třeba nastavit výšku pomocí jednoho ze 2 různých otvorů ve vidlici. Potom se nastaví výška zadního kola, povolte upevňovací šrouby. Nastavte adaptér zadního kola na požadovanou výšku a šrouby utáhněte.

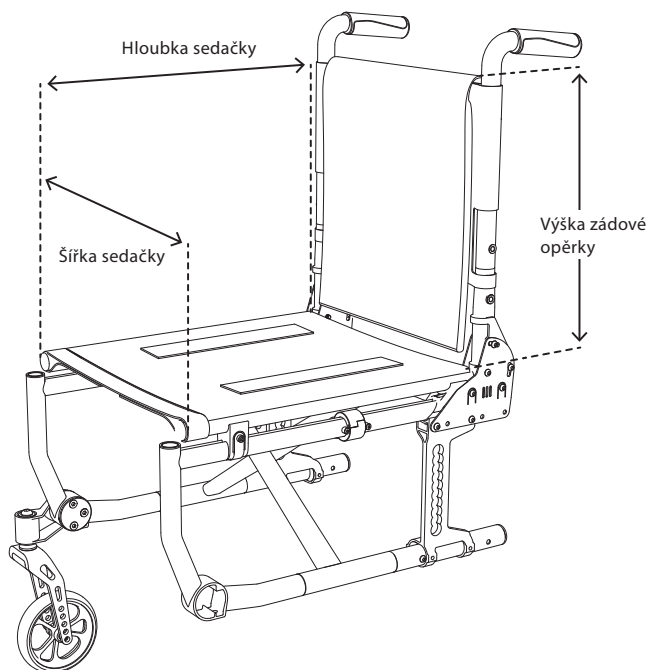


VAROVÁNÍ

Při změně výšky sedačky je nutné seřídit brzdy (viz kapitola 5.1.)

TAKTO SE V DIETZ MĚŘÍ

Přesné měřicí body, kterými se měří invalidní vozík, nejsou výrobcem specifikovány. Pro zamezení chyb při montáži vozíku se doporučuje zkontrolovat všechny rozměry podle níže uvedených měřicích bodů. Všechny rozměry uvedené v této příručce je třeba chápat podle měřicího systému DIETZ.



Hloubka sedačky: Celková délka, přední hrana - zadní hrana sedlové trubky

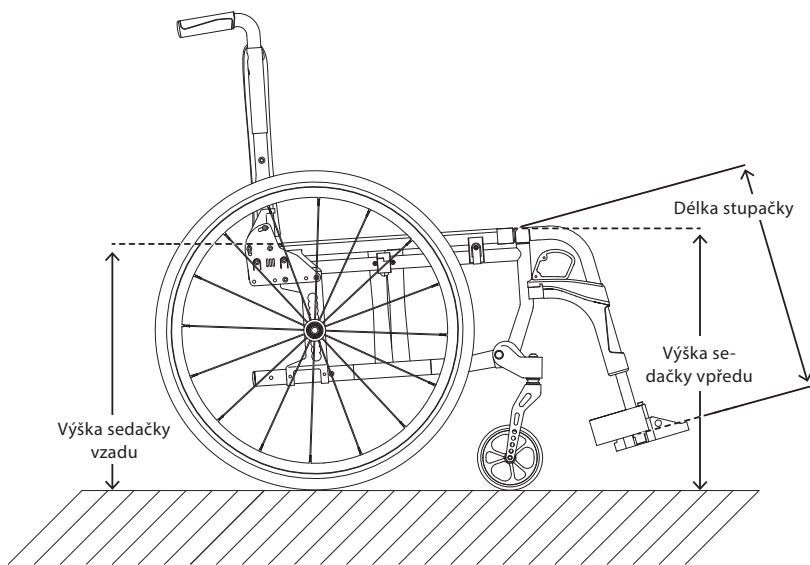
Šířka sedačky: Celková šířka, vzdálenost mezi vnějšími hranami sedlové trubky

Výška zádové opěrky: Celková výška, horní hrana sedlové trubky k horní hraně



UPOZORNĚNÍ

Rozměry měřené na textilních dílech (např. výška zádové opěrky) je třeba brát s tolerancí $+ / - 1$ cm.



Výška sedačky vpředu: Celková výška, od země k horní hraně trubky sedačky

Výška sedačky vzadu: Celková výška, od země k horní hraně trubky sedačky

Délka stupačky: Celková délka, horní hrada nášlapné plochy stupačky - horní hrana závěsu stupačky (od kolenní jamky po patu)

Technická specifikace	CANE0_XL	
	--- [do 170 kg]	--- [do 200 kg]
Obj. č.		
Šířka sedačky (cm)	56 / 60	
Hloubka sedačky (cm)	40 / 44	
Výška sedačky vpředu (cm)	44 / 47	
Výška zádové opěrky (cm)	43	
Výška postranic	23	
Celkové rozměry (Š × V × D) (cm)	77–80 × 93 × 113	
Sklon sedu (stupně)	3°	
Sklon zádové opěrky (stupně)	3° s bederním zlomem	
Výška tlačných madel (cm)	93 při výšce sedačky 44	
Celková šířka (cm)	Šířka sedačky + 20 cm	
Celková šířka složeného v. (cm)	34	
Celková délka bez stupaček (cm)	88	
Poloměr otáčení min.-max. (cm)	86,6 - 89,3	
Výška područek (cm)	23	
Šířka područek (cm)	6	
Délka područek (cm)	33–38	
Délka stupačky (cm)	42–51v krocích po 1,5 cm	
Hnací kola (průměr, palce)	24 × $\frac{3}{8}$ heavy duty	
Přední otočná kola (prům., palce)	7 × 1 $\frac{3}{4}$	
Stabilita do sklonu (stupně)	do 10°	
Max. zatížení (kg)	170	200
Hmotnost*(kg)	25	
Materiály	Rám z oceli, potahy z vysoce kvalitního plastu	

*Při šířce sedáku 60 se stupačkami, bez bubnové brzdy

Testování výrobku: podle DIN EN 12183: 2014. Splňuje požadavky statické zátěže, rázové houževnatosti a únavové pevnosti ISO 7176-8. Hmotnost zkušební figuríny = 200 kg.

PROTOKOL ÚDRŽBY

Z = zkontrolováno V = vyměněno O = opraveno

Co	Kdo				
Bubnové brzdy					
Parkovací brzdy					
Páka doprovodné brzdy					
Poháněcí obruče					
Bočnice, komplet					
Potah sedačky					
Potah zádové opěrky					
Přední otočná kola					
Hnací kola					
Tlak pneumatik					
Pláště					
Obruče plných kol					
Rám					
Kdo					

Předpokládaná životnost invalidního vozíku je 5 let, což však významně závisí na dodržování daného účelu použití a na jeho údržbě.



POZOR

Doporučujeme nechat si vozík alespoň jednou ročně zkontrolovat odborným dodavatelem.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Abyste se vyhnuli pádům a nebezpečným situacím, měli byste s novým invalidním vozíkem nejdříve manipulovat pouze na rovném, zvládnutelném terénu. V tomto případě se doporučuje doprovod.

Dodržujte prosím vždy následující bezpečnostní pokyny:

- ▼ Děti a mladiství nesmí být nikdy bez dozoru na invalidním vozíku.
 - ▼ Před použitím vozíku zkontrolujte, zda jsou všechny namontované díly správně upevněny.
 - ▼ Při prvním použití cvičte s vozíkem na rovném a zvládnutelném terénu. Intenzivně se seznamte s brzdovým systémem a chováním vozíku při zrychlení a zatáčení.
 - ▼ Před usedáním do vozíku nebo vstáváním z vozíku, jej vždy zabrzděte oběma brzdami.
 - ▼ Vyhněte se dlouhodobému vystavení vozíku přímému slunečnímu světlu / nízkým teplotám, protože části výrobku (např. rám, stupačky, brzdy a boční panely) mohou být velmi horké (> 41 ° C) nebo velmi studené (<0 °).
- Vozík nesmí být použitý k přepravě více osob nebo nákladu. Používá se výhradně k přepravě osoby, která sedí a na sedačce k tomu určené.
- ▼ Nikdy nepoužívejte invalidní vozík pod vlivem alkoholu nebo jiných prostředků, které ovlivňují vaši pozornost nebo fyzickou a duševní schopnost.
 - ▼ Vezměte prosím na vědomí, že nebezpečí převrácení se může zvýšit, pokud dojde k náklonu těla nebo se změní zatížení vozíku např. nákladem.
 - ▼ Při jízdě z kopce nebo do kopce ve sklonu více než 10 ° existuje zvýšené riziko převrácení dozadu nebo dopředu.
 - ▼ Pro zvýšení bezpečnosti při nakládání dozadu lze namontovat rolny proti převrácení.
 - ▼ K překonání překážek použijte rampy, pokud je to možné, nebo požádejte doprovod.
 - ▼ Koleje, rýhy nebo podobné překážky by měly být vždy překonávány v pravém úhlu (90 °), pokud je nejde objet.

- ▼ Nejezděte s vozíkem bez přibrzdování proti obrubníkům nebo jiným překážkám.
- ▼ Neskákejte s vozíkem z překážek (obrubníky, schody atd.).
- ▼ Při usedání na vozík, nebo vstávání z něj nešlapejte na nášlapnou plochu stupačky, respektive desku stupačky.
- ▼ Ujistěte se, že pneumatiky mají dostatečnou hloubku vzorku (> 1 mm).
- ▼ Před každou jízdou zkontrolujte funkci brzd.
- ▼ Dodržujte dopravní předpisy v silničním provozu.
- ▼ Pasivní osvětlení vozíku musí být vždy viditelné pro ostatní účastníky silničního provozu.
- ▼ Pokud je to možné, používejte světlé, atraktivní oblečení. Takto oblečení jste lépe vidět pro ostatní účastníky silničního provozu.
- ▼ K čištění invalidního vozíku nepoužívejte vysokotlaká zařízení. Žádné abrazivní čisticí prostředky, žíravé chemikálie a žádné přísady do mycího prostředku.
- ▼ Mějte prosím na paměti, že u všech pohyblivých částí (brzdy, stupačky, obruče atd.) vždy hrozí nebezpečí, že se vám prsty nebo jiné části těla skřípnou. Ovládejte proto vozík s patřičnou obezřetností.
- ▼ Vozík má nadměrnou šířku. V závislosti na konstrukci / šířce sedačky může invalidní vozík přesahovat šířku dveří a nemusí projít dveřmi. Vždy zajistěte, aby invalidní vozík nebyl zaparkován v bezprostřední blízkosti nouzových východů a únikových cest a blokoval je.



UPOZORNĚNÍ

CANEO_XL splňuje normu ISO 7176-19 a je proto vhodný jako sedadlo pro přepravu osob ve vozidle.

**Crashtest nach
ISO 7176-19**

Zugelassen für den
Personentransport
im Fahrzeug

KONTROLA VOZÍKU UŽIVATELEM

Před každou jízdou zkontrolujte:

- ▼ Nepoškozenost pláštěů a dostatečný tlak vzduchu (v případě vzdušnicových). Pravidelně jednou měsíčně kontrolujte hloubku dezénu pneumatik. Měla by být nejméně 1 mm. Vadné nebo opotřebované pneumatiky musí být vyměněny.
- ▼ Funkce brzdového systému. Když je brzda zabrzděna, vozíkem by nemělo být možno pohnout. Když je brzda uvolněna, vozík by měl být snadno tlačitelný. Pokud si všimnete jakéhokoli neobvyklého chování při brzdění, okamžitě kontaktujte svého prodejce a vozík nepoužívejte.
- ▼ Funkčnost systému pasivního osvětlení. Váš invalidní vozík je na straně vybaven žlutými odrazkami. Odrazky musí být viditelné pro ostatní účastníky silničního provozu a neměly by být špinavé ani jinak zakryté.
- ▼ Integrita a čistota potahu sedáku a zádové opěrky. Pokud jsou znečištěné, lze je vyčistit podle pokynů pro čištění. Pokud jsou poškozené, kontaktujte svého prodejce.
- ▼ Všechny pohyblivé části by měly být volně pohyblivé a s tichým provozem. Hlučné zvuky indikují poškození a měly by být zkontrolovány prodejcem.
- ▼ Všechny šroubové a nýtové spoje, zda jsou neporušené.



VAROVÁNÍ

V případě uniku vzduchu z pneu již nelze invalidní vozík používat, protože již není zaručena bezpečná jízda.



POZOR

V případě defektu / ztráty vzduchu se prosím neprodleně obraťte na specializovaného prodejce.

NÁVOD NA ÚDRŽBU PRO UŽIVATELE

Části rámu vozíku lze otřít vlhkým hadříkem. Pro silné znečištění můžete použít jemný čisticí prostředek a teplou vodu.

Kola lze čistit mokrým kartáčem s plastovými štětinami (nepoužívejte drátěný kartáč!).

Materiály čalounění lze prát mírnými mýdly do 40 °C a v případě potřeby dezinfikovat dezinfekčními prostředky na bázi alkoholu.



VAROVÁNÍ

K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič.

TYPOVÝ ŠTÍTEK/SÉRIOVÉ ČÍSLO/BEZPEČNOSTNÍ

UPOZORNĚNÍ

Typové a výstražné štítky na vozíku musí zůstat čitelné. Prosím, nechte si neprodleně vyměnit štítky od vašeho prodejce. Sériové číslo, které jednoznačně identifikuje výrobek, se nachází pod sedadlem na kříži na typovém štítku. Nelze ji odstranit.



	DIETZ®	Reutäckerstrasse 12
	REHA-PRODUKTE	D-76307 Karlsbad
Type: CANEO_XL		
Serial No.:		
	1 1 1 0 0 x x x x	2017
		CE

	DIETZ®	Reutäckerstrasse 12
	REHA-PRODUKTE	D-76307 Karlsbad
Art. No.:	151162	Max. load: 170 kg

	DIETZ®	Reutäckerstrasse 12
	REHA-PRODUKTE	D-76307 Karlsbad
Art. No.:	151056	Max. load: 200 kg

LIKVIDACE

Pokud invalidní vozík již nepotřebujete, obraťte se prosím na svého prodejce, který vozík odebere a řádně zlikviduje nebo znovu použije. Případně jej ekologicky zlikvidujte, například odvezením do sběrného dvora.

PŘEDÁVÁNÍ A OPAKOVANÉ POUŽITÍ

Při předávání a opětovném používání vozíku nezapomeňte uživateli resp. prodejci předat veškerou technickou dokumentaci nezbytnou pro bezpečné zacházení s vozíkem.

Před opětovným použitím je nutné, aby dodavatel vozík vyčistil, vydezinfikoval a zkontroloval, zda nedošlo k jeho poškození.

Při přípravě použitého zdravotnického prostředku je třeba všechny části důkladně otřít dezinfekčním prostředkem. Zejména je třeba dezinfikovat povrchy s častým kontaktem s rukou / pokožkou, jako jsou např. područky nebo tlačná madla.

Alternativně je možné strojové čištění. Výhoda: Hygienický standard je vždy rovnoměrně vysoký. Před čištěním musí být odstraněny všechny části čalounění. Části čalounění jsou omyvatelné až do teploty 40 ° C.

Pro ruční a strojové čištění je možné použít následující dezinfekční prostředky:

- ▼ Dezinfekce bez aldehydů na bázi alkoholů (max. 70% propylalkoholu)
- ▼ Dezinfekční prostředky odstraňující kyslík
- ▼ Dezinfekční prostředky na bázi aldehydů



VAROVÁNÍ

U textilních potahů nelze zaručit bezpečnou dezinfekci. V případě potřeby doporučujeme vyměnit potah zádové opěrky a sedáku.



POZOR

Při použití čisticího prostředku vždy dbejte návodu pro jeho použití daného výrobcem čisticího prostředku.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na všechny vady výrobku, které jsou prokazatelně způsobeny vadami materiálu nebo výrobními vadami. Záruční doba je 24 měsíců od odeslání, nejpozději od dodání. Ze záruky jsou vyloučeny škody způsobené opotřebením, úmyslem, nedbalostí nebo nesprávným provozem nebo použitím. Totéž platí pro použití nevhodných výrobků pro péči, mazacích olejů nebo maziv. V případě reklamací je nutné předložit plně vyplněnou záruční sekci (viz níže).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Pro invalidní vozík CANEO_XL společnost Dietz GmbH prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek je v souladu se směrnicí ES č. 93/42 pro zdravotnické prostředky.

ODPOVĚDNOST

My jako výrobce můžeme nést odpovědnost pouze za bezpečnost, spolehlivost a provozuschopnost vozíku, pokud změny, rozšíření, opravy a údržbářské práce provádějí pouze námi pověřené osoby.

RUČENÍ

Společnost Dietz Reha-Produkte GmbH ručí pouze tehdy, pokud jsou výrobky používány za daných podmínek a pro dané účely. Doporučujeme manipulovat s produkty správně a dodržovat pokyny. Společnost Dietz Reha-Produkte GmbH neručí za škody způsobené součástmi a náhradními díly neschválenými společnostmi Dietz Reha-Produkte GmbH. Opravy smí provádět pouze autorizovaní prodejci nebo samotný výrobce.

Tiskové chyby, změny cen nebo výrobku vyhrazeny.

© DIETZ GmbH REHA-PRODUKTE, Karlsbad

Kopírování, zcela nebo zčásti, pouze s písemným souhlasem
DIETZ GmbH, Karlsbad.

Výrobková skupina: Mechanické vozíky
Výrobek: Odlehčený mechanický vozík se zvýšenou nosností

Návod k použití verze 2.2.0. DE
Stav 04/2019 (LA/BL)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad

Tel.: +49 7248.9186-0
Fax: +49 7248.9186-86
info@dietz-reha.de
www.dietz-reha.de

© 2018 DIETZ GmbH · Ilustrace v této příručce se mohou lišit od dodaného výrobku.

DODAVATEL:

 **ORTOSERVIS**
s námi zůstanete v pohybu

PRAHA

Ronkova 13/353, 180 00 Praha 8

tel./fax: 266 313 652

ortoservis@ortoservis.cz

BRNO

Minská 100, 616 00 Brno - Žabovřesky

tel./fax: 541 240 393

brno@ortoservis.cz

ČESKÉ BUDĚJOVICE

Staroměstská 2608, 370 04 České Budějovice

tel./fax: 387 432 502

cb@ortoservis.cz

OPAVA

Pivovarská 7/71, 746 01 Opava

tel./fax: 553 775 226

opava@ortoservis.cz

www.ortoservis.cz

Společnost Ortoservis s.r.o., Ronkova 13/353, 180 00 Praha 8 je zapsána v OR u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 72014, IČO 26121760